

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



FLEXOMANT-1W -2W -3W -4W FLEXOMANT-4W PLUS

ULV-porlasztógép különleges kultúrák, pl. faiskolák, gyümölcs- és szőlőültetvények, dísznövény-kertészetek, zöldségtermő területek gyomirtására, valamint a szántóföldi növénytermelésben, az erdészetben, közterületeken és művelés alól kivont területeken történő felhasználásra

A MANKAR® ULV-permetezőrendszereket ROUNDUP® és más glyphosat tartalmú termékek *hígítatlan* kijuttatására fejlesztették ki.

Fontos:

Az első üzembe helyezés előtt alaposan olvassák el a gép kezelési útmutatóját és a növényvédő szer alkalmazási előírásait!

Tartsák be a biztonsági előírásokat!

A növényvédő szerrel kapcsolatos kérdésekkel forduljanak a szer gyártójához!

A szer alkalmazását érintő előírásokról, helyi szabályozásokról kapcsolatban tájékozódjanak az illetékes hatóságtól (pl. a Növényvédelmi Szolgálattól)!

A gépet kizárólag csak az azt kezelni tudó személy használhatja.

A gép használata:

Beállítás: Víz kijuttatására ez a technika nem alkalmas.

A permetezés kipróbálásához, kalibráláshoz, az átfolyó mennyiség beméréséhez mindig a kiválasztott gyomirtó szert használja.

Alkalmazása: A védőernyőt közvetlenül a talaj felett vezessük – ha túl magasan jár, fennáll az elsodródás veszélye.

Tisztítása: Nagynyomású mosóval, erős vízszugárral tisztítani nem szabad.

A gépet és a szert gyermek számára hozzáférhetetlen módon kell tárolni!

A gép zajszintje 70 dB(A)-nál alacsonyabb.



Gyártó:

Mantis ULV-Sprühgeräte GmbH
D-21502 Geesthacht, Vierlander Str. 11 a
Tel.: +49 4152 / 8459-0,
Fax: +49 4152 / 8459-11
Internet: www.mantis-ulv.eu
Email: mantis@mantis-ulv.eu

Forgalmazó:

Farmcenter Kft.
2100 Gödöllő, Tessedik S. u. 4.
Tel.: 06-28 513 445
Fax: 06-28 513 44
www.farmcenter.hu
farmcenter@invitel.hu

FLEXOMANT

Roundup® más és glyphosat-tartalmú szerek hígítatlan kijuttatására

Különleges kultúrák, pl. faiskolák, gyümölcs- és szőlőültetvények, dísznövény-kertészetek, zöldségtermő területek gyomirtására, valamint a szántóföldi növénytermelésben, az erdészetben, közterületeken és művelés alól kivont területeken történő felhasználásra

Az első üzembe helyezés előtt alaposan olvassák el a gép kezelési útmutatóját és a növényvédő szer alkalmazási előírásait!

Tartsák be a biztonsági előírásokat!

A növényvédő szerrel kapcsolatos kérdésekkel forduljanak a szer gyártójához!

A szer alkalmazását érintő előírásokról, helyi szabályozásokról kapcsolatban tájékozódjanak az illetékes hatóságtól (pl. a Növényvédelmi Szolgálattól)! Burkolt felületeken (pl. járókő), amelyek csurgalékvíze csatornába folyhat, lemosódási veszély miatt ne használjuk!

A gépet kizárólag csak az azt kezelni tudó személy használhatja.

A gép zajszintje 70 dB(A)-nál alacsonyabb.

Elővigyázatossági intézkedések

A növényvédő szer gyártójának felhasználási útmutatójában alaposan olvassunk utána személyes védőeszközöket. Használjunk egyéni védőeszközöket. A szer betöltésekor viseljünk védőkesztyűt. A szer kiömlését feltétlenül el kell kerülni. A munka végeztével kezünket és arcunkat mossuk meg.

A kijuttató eszközt és a szert gyermek számára hozzáférhetetlen helyen kell tartani.



Összeszerelése és az első üzembe helyezés előtti felkészítés

Összeszereléséről a 2. oldalon olvashatunk.

Az első üzembehelyezés előtt az akkumulátort legalább 16 órán keresztül fel kell tölteni. Először a készülék dugóját dugjuk a töltőbe, és csak azután csatlakoztassuk a töltőt a 230 V váltóáramú hálózatra. 16 órás töltés után éri el az akkumulátor a teljes kapacitását. Használat után az akkumulátort azonnal újra kell tölteni. A töltés befejeztével először mindig a töltő csatlakozóját húzzuk ki a 230 V hálózatról, és csak utána húzzuk ki a gép dugóját a töltőből.

Ezt követően ellenőrizzük a permetezési szélességet – legjobb, ha ezt egy lefektetett kartonlapon végezzük – és állítsuk be a kijuttatandó mennyiséget (részletesebb tájékoztató lentebb).

Általános tudnivalók a gép működéséről és használatáról

Növényvédő szerek: A gépet eredetileg glyfozát tartalmú Roundup-termékek kijuttatására alakították ki. Gyakorlati tapasztalatok azonban igazolták, hogy ezzel a technikával más szerek is kijuttathatók. Mivel sok termék más és más formulációval kerül a piacra, nehéz lenne általános érvényű jegyzéket összeállítani ezekről a szerekről. A most következő leírások a Roundup UltraMax (Glyphosat 450 g/L) szerre érvényesek. Általánosságban igaz, hogy a hasonló viszkozitású szerek használhatók a gépben. Ha más szert használnak, nem a Roundup UltraMax-ot, akkor ezt először egy kisebb területen próbáljuk ki. A választott szer használati útmutatóját és az abban foglalt figyelmeztetéseket vegyük minden esetben figyelembe.

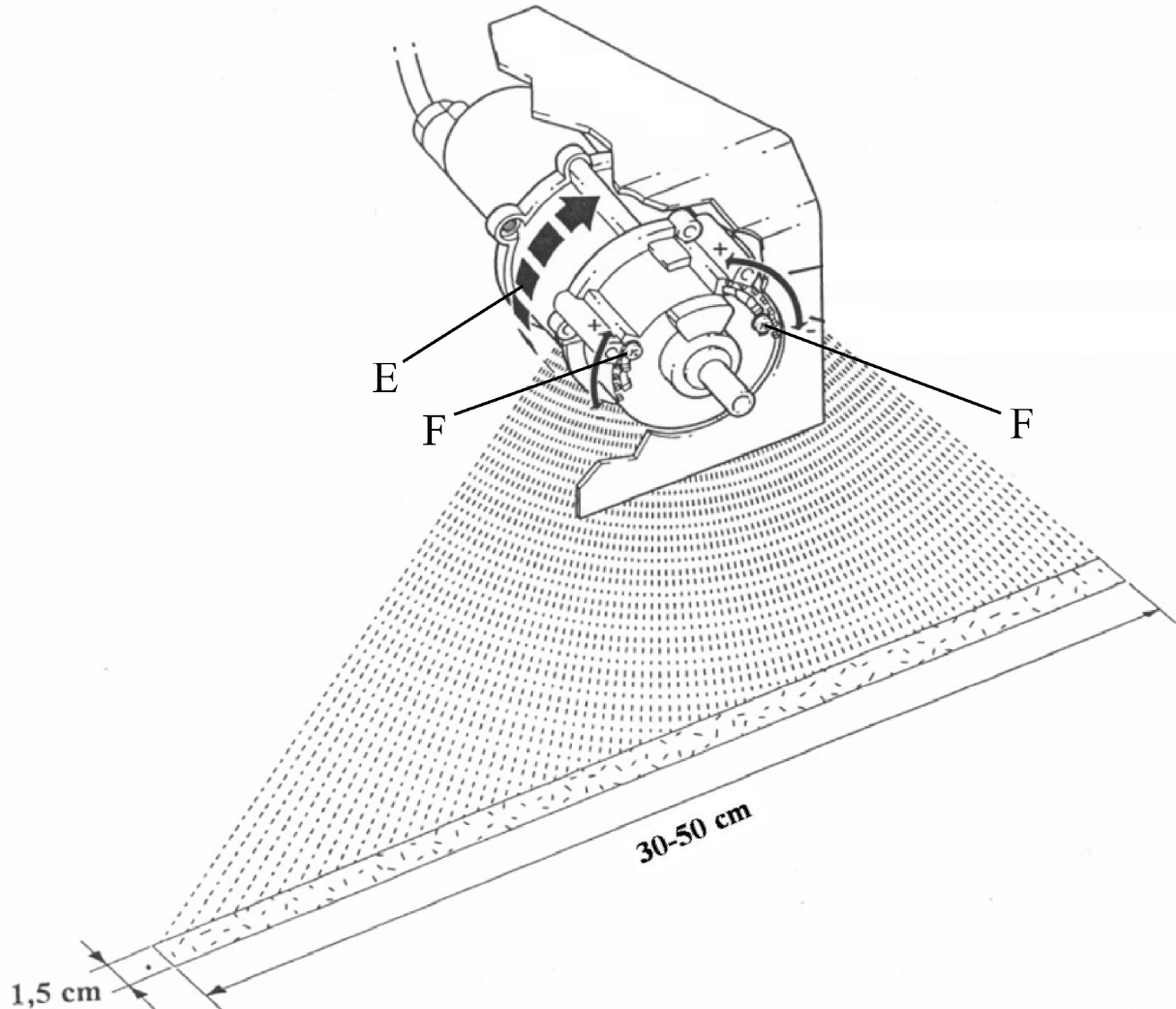
A gép működése: a rotációs fúvókát a feltöltött akkumulátor árama hajtja. Az adagolás egy szelepen keresztül történik. A permetlétködöt a rotációs fúvóka centrifugális ereje állítja elő. A rotációs fúvóka a cseppeket egy fokozat nélkül állítható szegmenszen keresztül juttatja ki lefelé. A használat után a készülékben maradó szermennyiség kb. 10 ml. Ezt a maradványmennyiséget a szer eredeti tartójába töltjük vissza.

A gép működésének ellenőrzése: a hőmérsékletingadozás következtében a szer gyorsabban vagy lassabban is kifolyhat, ezért az adagolási táblázatban megadott beállítások helyességét ellenőrizni kell. Víz kijuttatására ez a technika nem alkalmas. A permetezés ellenőrzésére és a kalibráláshoz ezért mindig magát a gyomirtó szert használjuk. A rotációs fúvóka tisztaságát és akadálytalan forgását naponta ellenőrizzük. Idényben a kijuttatott mennyiség ellenőrzésére rendszeresen kerüljön sor.

A gép használata: a védőernyőt közvetlenül a talaj felett vezessük – ha túl magasra tartjuk, fennáll az elsodródás veszélye. Üzem közben a rotációs fúvóka kistartályában is szer van, amely az elzáró szelep működtetését követő kb. 30 másodperc múlva csepeg ki. Ezért a munka végezte előtt kb. 1 perccel a szelepet már zárjuk le, de a fúvókát járassuk tovább, és csak utána kapcsoljuk ki a hajtó motort.

A szórási szélesség ellenőrzése

- A gépet munkahelyzetben helyezük rá valamilyen szilárd alátételre (pl. papírra vagy kartonra).
- Működtessük a főkapcsolót, és ezzel egyidejűleg forgassuk el a kereket, majd egy helyen ellenőrizzük az alátéten hagyott szélességi nyomot. A szórás szélességét úgy állítsuk be, hogy a cseppek a védőernyő teljes szélességében lépjenek ki. Gyárilag a gépet a szokásos feltételeknek megfelelő optimális szórási szélességre állítják be.
- Eltérés esetén a fúvóka szórási szélességét az (F) csavarok fellazítása után lehet megváltoztatni (lásd a rajtot).
- A munkaszélesség állítására vonatkozó további részleteket az egyes típusváltozatoknál, illetve a 8. oldalon olvashatnak.



Tisztítás

A gépet nagynyomású mosóval vagy erős vízszugárral tisztítani nem szabad.

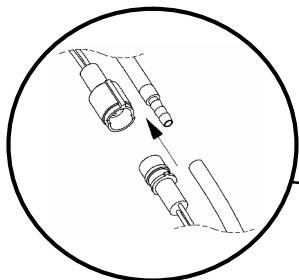
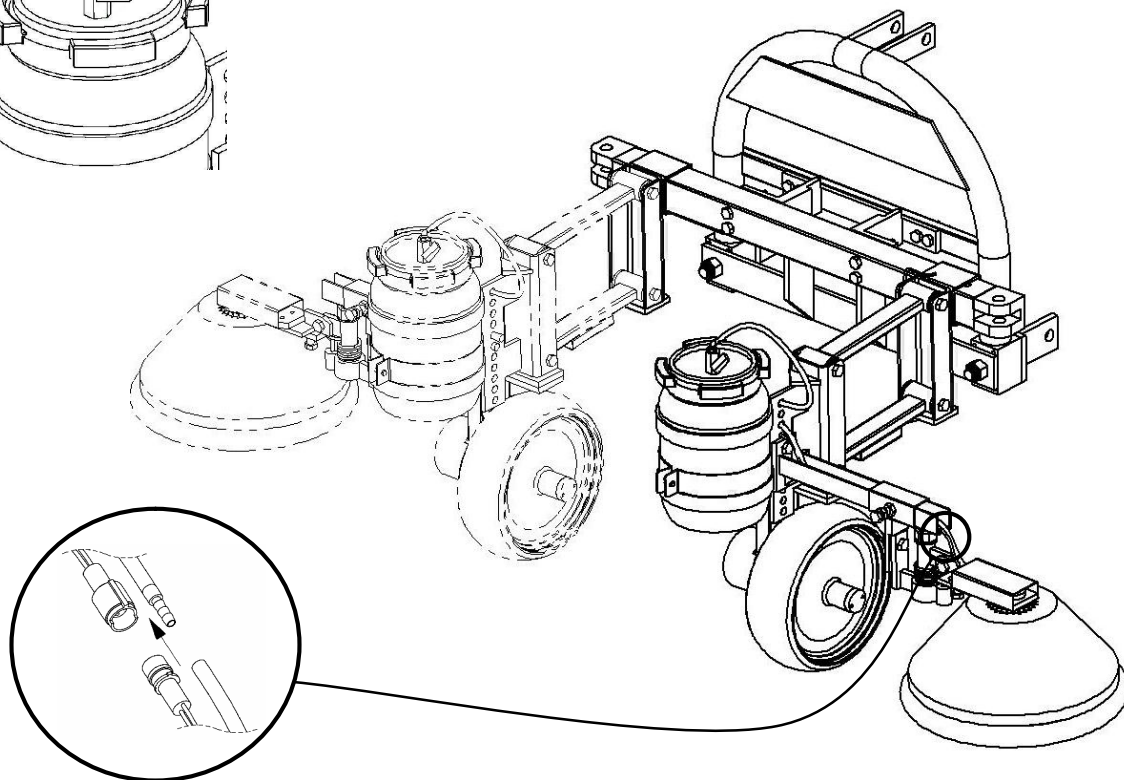
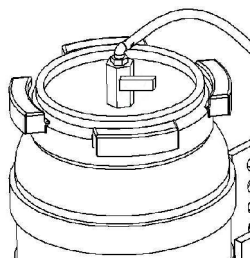
Tisztítás idény közben: A munka rövid (néhány óráig történő) megszakítása esetén a gyomirtó szert elzárt csappal a rendszerben szabad hagyni. A munka befejeztével, tisztítás előtt a szert az eredeti göngyölegébe vissza kell tölteni. Nyissuk meg az elzáró csapot, az adagolószivattyút állítsuk „maximum” állásba. A szertartályt félig töltjük meg vízzel, majd a felemelt gép kerekét kb. 50-szer egyenletesen forgassuk át. A tisztítófolyadékot alkalmas tartályban fogjuk fel. Eljárhatunk úgy is, hogy a tisztítandó géppel még kb. 100 métert megteszünk, és a már kezelt területre szórjuk ki a vizet. A tartályban maradó vizet öntsük ki, majd a kereket ismét forgassuk át kb. 50-szer, hogy a rendszer teljesen leürüljön.



Tisztítás a szezon végén: A gépet meleg vízzel mossuk át az előbb ismertetett módon. Ezen túlmenően a szűrőt csavarjuk ki és a szitát tisztítjuk meg. A védőernyőt és a fúvóka házát nedves kendővel kell letisztítani, de a fúvóka tárcsájához ne nyúlunk, mert könnyen megsérülhet. Erős szennyeződésnél a fúvóka házát nyissuk fel, és távolítsuk el az oda bekerült szennyeződést és növényi részeket.

FLEXOMANT-1W és FLEXOMANT-2W

Csap elzárva



Szerelés

1. A gépet fogassuk fel a járműre.
2. A kétpólusú 12 V dugót helyezük be a jármű "Euro" csatlakozó aljzatába. Ellenőrizzük előtte a csatlakozó aljzat polaritását, lásd a 11. oldalon leírtakat. Ha a dugót le kellene szerelni, a kék kábel a (+) és a barna a (-).
3. Állítsuk be a védőernyő talaj feletti magasságát.
4. Kössük be a kapcsolószekrény elektromos vezetékét.

A szegmenses rotációs fúvóka szórási szélességét ellenőrizzük. (lásd a kezelési útmutató 3. oldalát.)

5. A bemérést követően (lásd a jobboldali kifolyót) a védőernyőt tartó kar tömlőit kössük össze.

Adagolási táblázat

Roundup UltraMax kiadagolt mennyisége 20°C-on

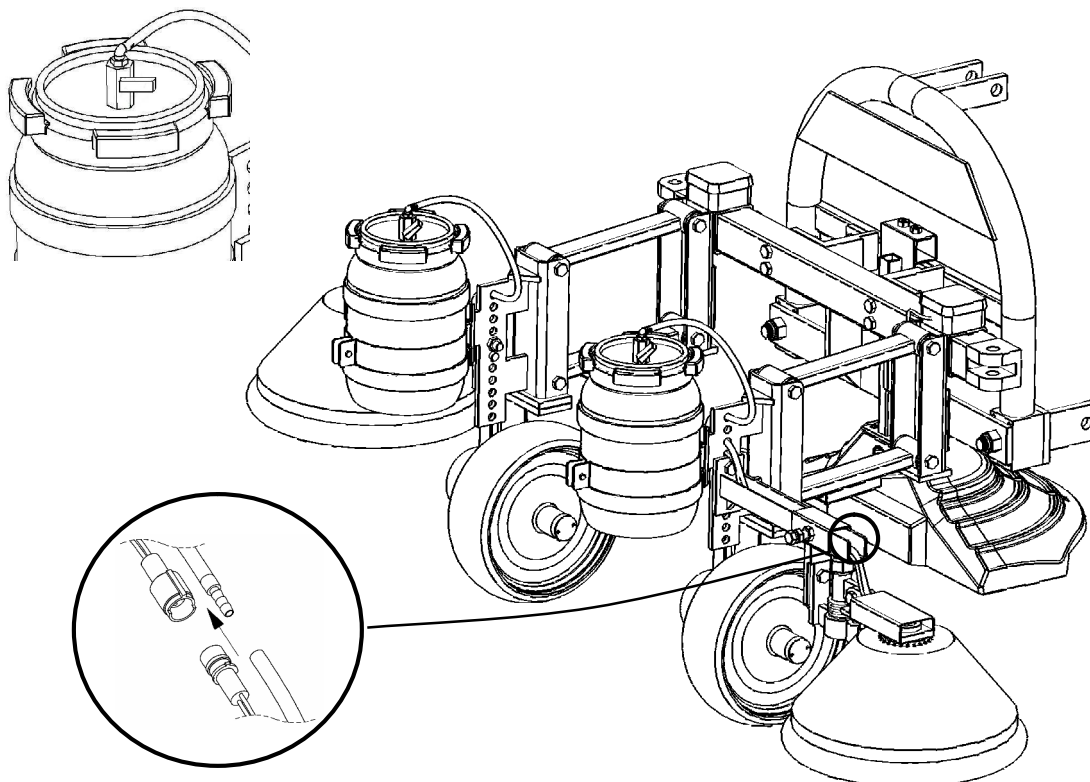
Roundup UltraMax	Adagoló gomb állása	Az egy fúvóka által kijuttatandó mennyiség milliliterben, 50 kerék fordulatnál
1,0 l/ha	A	kb. 1,9
2,0 l/ha	C	kb. 3,8
3,0 l/ha	F	kb. 5,6

A kijuttatott mennyiség ellenőrzése / bemérés

1. A talajra terítsünk papírt vagy hullámpapírt, és a gépet helyezük rá.
2. A szertartályt töltjük fel hígítatlan gyomirtó szerrel.
3. Az elzáró csapot nyissuk meg, majd állítsuk az adagoló gombot maximális átfolyásra. Eközben forgassuk el a kereket és várjuk meg, míg a szer egyenletesen jön.
4. A szermennyiséget az adagolási táblázatnak megfelelően állítsuk be.
5. Bemérés: az 50 kerékfordulat alatt kilépő szermennyiséget mérőedényben fogjuk fel. Ha a kívánt szermennyiséget nem értük el, akkor a szivattyú adagoló gombját állítsunk kisebb vagy nagyobb átfolyásra.
6. Ismételjük meg a bemérést.
7. Ezzel a gép üzemkész.

FLEXOMANT-3W

Csap elzárva



Szerelés

1. A gépet fogassuk fel a járműre.
2. A kétpólusú 12 V dugót helyezük be a jármű "Euro" csatlakozó aljzatába. Ellenőrizzük előtte a csatlakozó aljzat polaritását, lásd a 11. oldalon leírtakat. Ha a dugót le kellene szerelni, a kék kábel a (+) és a barna a (-).
3. Állítsuk be a védőernyő talaj feletti magasságát.
4. Kössük be a kapcsolószekrény elektromos vezetőit.
5. A szegmenses rotációs fúvóka szórási szélességét ellenőrizzük. (lásd a kezelési útmutató 3. oldalát).
6. A bemérést követően (lásd a jobboldali kifolyót) a védőernyőt tartó kar tömlőit kössük össze.

Adagolási táblázat

Roundup UltraMax kiadagolt mennyisége 20°C-on

A menetirány szerinti jobboldali keréken van az a MAFEX-szivattyú, amely a középső védőernyő fúvókáit táplálja.

Roundup UltraMax	Adagoló gomb állása	Az egy fúvóka által kijuttatandó mennyiség milliliterben, 50 kerékfordulatnál
1,0 l/ha	A	kb. 2,4
2,0 l/ha	C	kb. 4,7
3,0 l/ha	E	kb. 7,1

A menetirány szerinti baloldali keréken van az a MANKAR-szivattyú, amely a két külső védőernyő alatti fúvókát látja el.

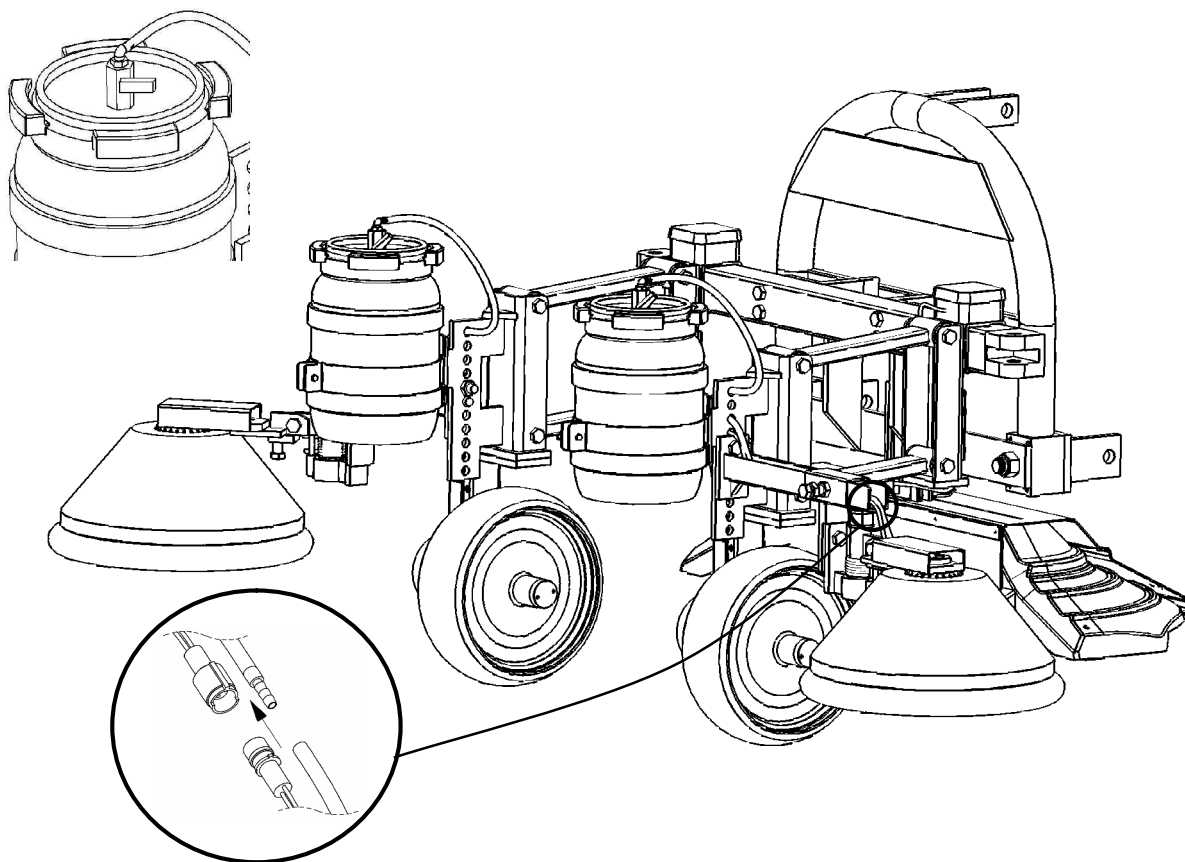
Roundup UltraMax	Adagoló gomb állása	Az egy fúvóka által kijuttatandó mennyiség milliliterben, 50 kerékfordulatnál
1,0 l/ha	A	kb. 1,9
2,0 l/ha	C	kb. 3,8
3,0 l/ha	F	kb. 5,6

A kijuttatott mennyiség ellenőrzése / bemérés

1. A talajra terítsünk papírt vagy hullámpapírt, és a gépet helyezük rá.
2. A szertartályt töltsük fel hígítatlan gyomirtó szerrel.
3. Az elzáró csapot nyissuk meg, majd állítsuk az adagoló gombot maximális átfolyásra. Eközben forgassuk el a kereket és várjuk meg, míg a szer egyenletesen jön.
4. A szer mennyiségét az adagolási táblázatnak megfelelően állítsuk be.
5. Bemérés: az 50 kerékfordulat alatt kilépő szer mennyiségét mérőedényben fogjuk fel. Ha a kívánt szer mennyiséget nem értük el, akkor a szivattyú adagoló gombját állítsunk kisebb vagy nagyobb átfolyásra.
6. Ismételjük meg a bemérést.
7. Ezzel a gép üzemkész.

FLEXOMANT-4W

Csap elzárva



Szerelés

1. A gépet fogassuk fel a járműre.
2. A kétpólusú 12 V dugót helyezük be a jármű "Euro" csatlakozó aljzatába. Ellenőrizzük előtte a csatlakozó aljzat polaritását, lásd a 11. oldalon leírtakat. Ha a dugót le kellene szerelni, a kék kábel a (+) és a barna a (-).
3. Állítsuk be a védőernyő talaj feletti magasságát.
4. Kössük be a kapcsolószekrény elektromos vezetékeit.
5. A szegmenses rotációs fúvóka szórási szélességét ellenőrizzük. (lásd a kezelési útmutató 3. oldalát).
6. A bemérést követően (lásd a jobboldali kifolyót) a védőernyőt tartó kar tömlőit kössük össze.

Adagolási táblázat

Roundup UltraMax kiadagolt mennyisége 20°C-on

Mindkét keréken van egy-egy MANKAR-szivattyú, amelyek a típusváltozattól függően a négy fúvókát táplálják. Az egyik opció lenne például az, amikor a két baloldali fúvókát ugyanaz a szivattyú látja el, és így lehetségessé válna a jobb/bal oldalak szétválasztása. Egy másik változat lehet a két belső és a kilengő ernyőkön levő két külső fúvóka külön-külön történő ellátása.

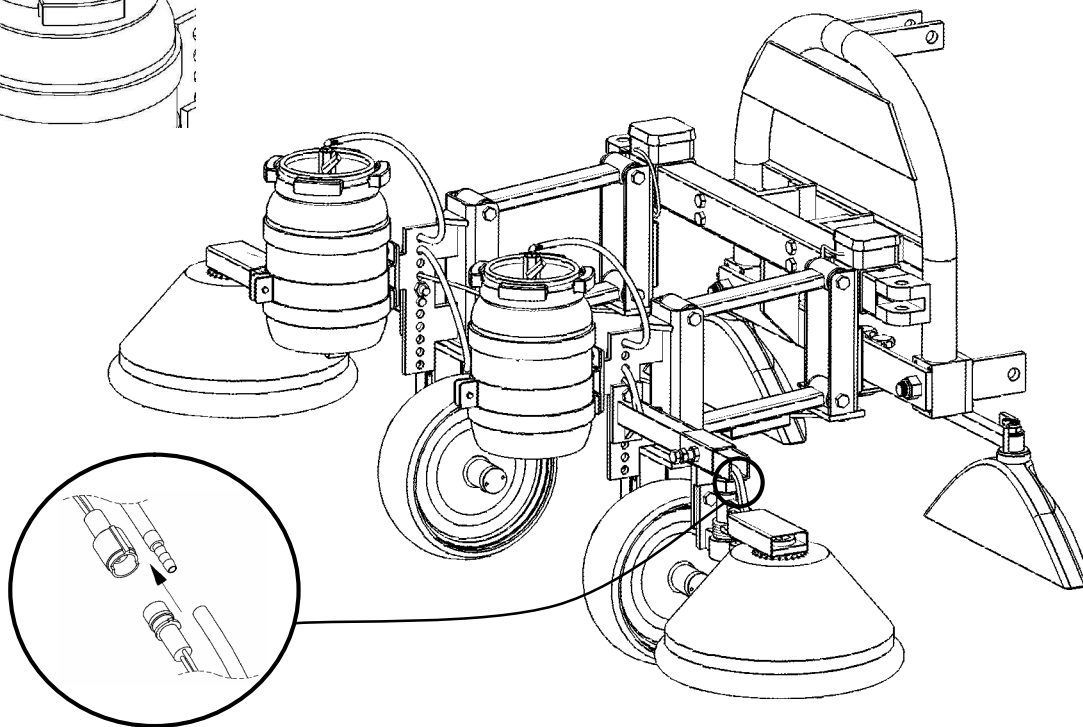
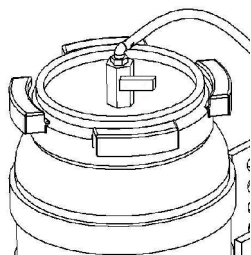
Roundup UltraMax	Adagoló gomb állása	Az egy fúvóka által kijuttatandó mennyiség milliliterben, 50 kerékfordulatnál
1,0 l/ha	A	kb. 1,9
2,0 l/ha	C	kb. 3,8
3,0 l/ha	F	kb. 5,6

A kijuttatott mennyiség ellenőrzése / bemérés

1. A talajra terítsünk papírt vagy hullámpapírt, és a gépet helyezük rá.
2. A szertartályt töltsük fel hígítatlan gyomirtó szerrel.
3. Az elzáró csapot nyissuk meg, majd állítsuk az adagoló gombot maximális átfolyásra. Eközben forgassuk el a kereket és várjuk meg, míg a szer egyenletesen jön.
4. A szermennyiséget az adagolási táblázatnak megfelelően állítsuk be.
5. Bemérés: az 50 kerékfordulat alatt kilépő szermennyiséget mérőedényben fogjuk fel. Ha a kívánt szermennyiséget nem értük el, akkor a szivattyú adagoló gombját állítsunk kisebb vagy nagyobb átfolyásra.
6. Ismételjük meg a bemérést.
7. Ezzel a gép üzemkész.

FLEXOMANT-4W PLUS

Csap elzárva



Szerelés

1. A gépet fogassuk fel a járműre.
2. A kétpólusú 12 V dugót helyezük be a jármű "Euro" csatlakozó aljzatába. Ellenőrizzük előtte a csatlakozó aljzat polaritását, lásd a 11. oldalon leírtakat. Ha a dugót le kellene szerelni, a kék kábel a (+) és a barna a (-).
3. Állítsuk be a védőernyő talaj feletti magasságát.
4. Kössük be a kapcsolószekrény elektromos vezetékeit.
5. A szegmenses rotációs fúvóka szórási szélességét ellenőrizzük. (lásd a kezelési útmutató 3. oldalát).
6. A bemérést követően (lásd a jobboldali kifolyót) a védőernyőt tartó kar tömlőit kössük össze.

Adagolási táblázat

Roundup UltraMax kiadagolt mennyisége 20°C-on

Mindkét keréken van egy-egy MANKAR-szivattyú, amelyek a típusváltozattól függően a négy fúvókát táplálják. Az egyik opció lenne például az, amikor a két baloldali fúvókát ugyanaz a szivattyú látja el, és így lehetségessé válna a jobb/bal oldalak szétválasztása. Egy másik változat lehet a két belső és a kilengő ernyőkön levő két külső fúvóka külön-külön történő ellátása.

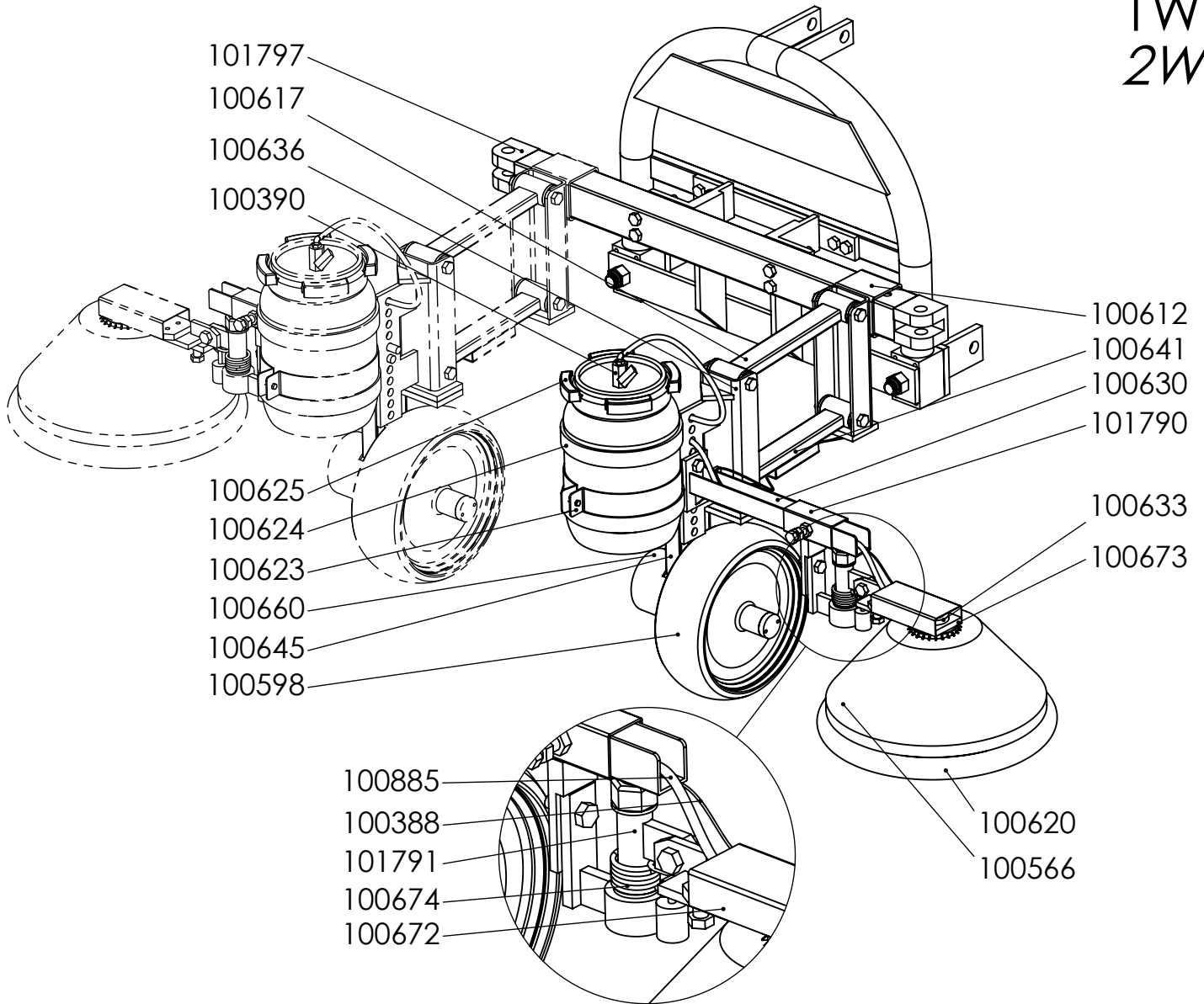
Roundup UltraMax	Adagoló gomb állása	Az egy fúvóka által kijuttatandó mennyiség milliliterben, 50 kerékfordulatnál
1,0 l/ha	A	kb. 1,9
2,0 l/ha	C	kb. 3,8
3,0 l/ha	F	kb. 5,6

A kijuttatott mennyiség ellenőrzése / bemérés

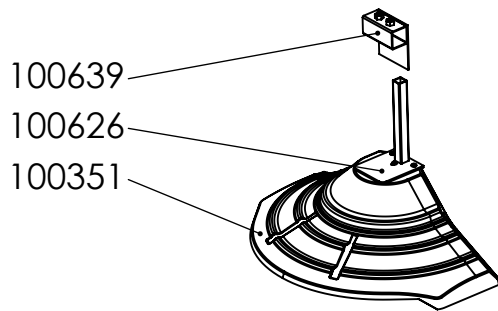
1. A talajra terítsünk papírt vagy hullámpapírt, és a gépet helyezük rá.
2. A szertartályt töltsük fel hígítatlan gyomirtó szerrel.
3. Az elzáró csapot nyissuk meg, majd állítsuk az adagoló gombot maximális átfolyásra. Eközben forgassuk el a kereket és várjuk meg, míg a szer egyenletesen jön.
4. A szer mennyiségét az adagolási táblázatnak megfelelően állítsuk be.
5. Bemérés: az 50 kerékfordulat alatt kilépő szer mennyiségét mérőedényben fogjuk fel. Ha a kívánt szer mennyiséget nem értük el, akkor a szivattyú adagoló gombját állítsunk kisebb vagy nagyobb átfolyásra.
6. Ismételjük meg a bemérést.
7. Ezzel a gép üzemkész.

FLEXOMANT

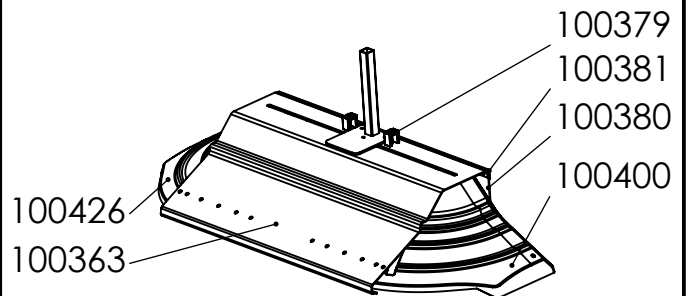
1W
2W



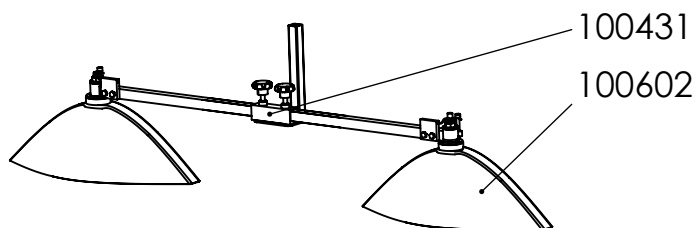
+ Flexomant 3W



+ Flexomant 4W



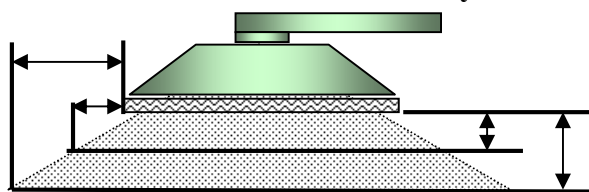
+ Flexomant 4W-Plus



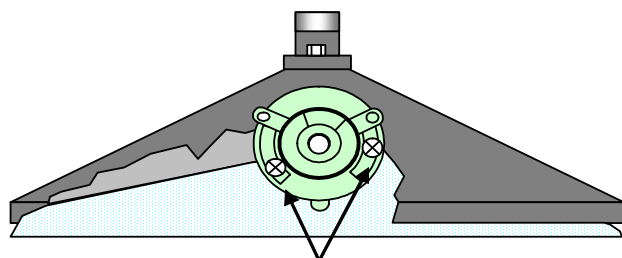
<u>Sor- szám</u>	<u>Cikk- szám</u>	<u>Megnevezés</u>
1	101797	3-pontos függesztőmű VARIMANT/FLEXOMANT 2005-től
2	100617	Parallelogram FELXOMANT és TRAMA. TRAMUS
3	100636	Magasságállítás FLEXOMANT, TRAMUS és TRAMA
4	100390	Golyós csap 1/4" i/i
5	100612	Parallelogram felfogatása, FLEXOMANT
6	100641	Parallelogram kábelvédővel FLEXOMANT és TRAMA, TRAMUS
7	100630	U-profil tartókar FLEXOMANT
8	101790	Szélességállítás, jobb, VARIMANT/FLEXOMANT
9	100633	Golyóscsapágy 6206 ZZ
10	100673	Lengőkar FLEXOMANT / VARIMANT
11	100625	Tartályfedél 6 literes tartályhoz
12	100624	Tartály 6 liter
13	100623	Tartálytartó 6 literes FLEXOMANT/VARIMANT tartályhoz
14	100660	Szivattyúvédő FLEXOMANT/VARIMANT/TRAMA/TRAMUS
15	100645	Szivattyútartó FLEXOMANT/TRAMA/TRAMUS
16	100598	Farmflex kerék 300 x 100 mm
17	100885	PVC tömlő, 4 x 2 mm, méteráru
18	100388	Kábel, fúvókakábel, Mankar/Flex/Var/Mafex
19	101791	Forgócsukló, horganyzott, rugó nélkül, VARIMANT 2006-tól
20	100674	Forgócsukló rugója VARIMANT/FLEXOMANT 4 mm vastag
21	100672	Takarólemez FLEXOMANT/VARIMANT
22	100620	Gumiperem 40 cm átmérőjű elforgó ernyőhöz
23	100566	Védőernyő átm. 36 cm
24	100639	Magasságállító tartója FLEXOMANT
25	100626	Magasságállító 50 cm védőernyőhöz, 70-110 cm FLEXOMANT
26	100351	Védőernyő 50 cm széles, MANKAR-P és MANTRA
27	100379	Tehermesítő fedél 70-110 cm védőernyőhöz
28	100381	Lefogató lécz 70-110 cm védőernyő gumikötényéhez, MANKAR
29	100380	Gumikötény MANKAR-110 P, -110 GP védőernyőjéhez
30	100400	Osztott védőernyő, 25 cm széles, bal, 70-110 védőernyőhöz
31	100426	Osztott védőernyő, 25 cm széles, jobb, 70-110 védőernyőhöz
32	100363	Lemez-kötény 600 mm 70-110 cm védőernyőhöz
33	100431	Felfogató MANKAR-L oldaltartójához
34	100602	Védőernyő 45 cm, szegmenses rotációs fúvókával, FLEXOMANT/VARIMANT-4 Plus

Elméleti szórási szélesség eltérő védőernyő magasságnál A védőernyő magasságát a gyomokéhoz kell igazítani

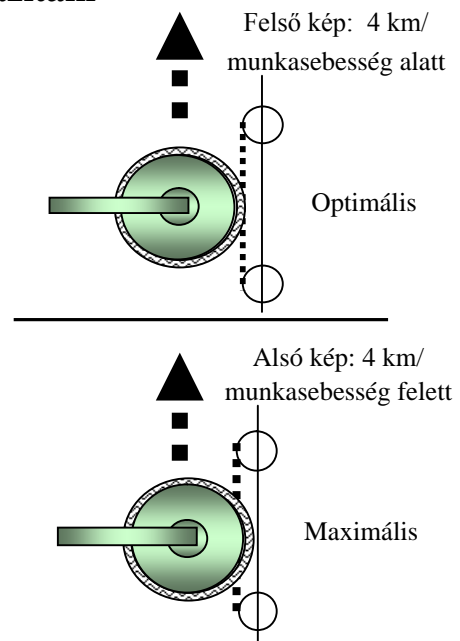
Flexomant/Varimant védőernyő



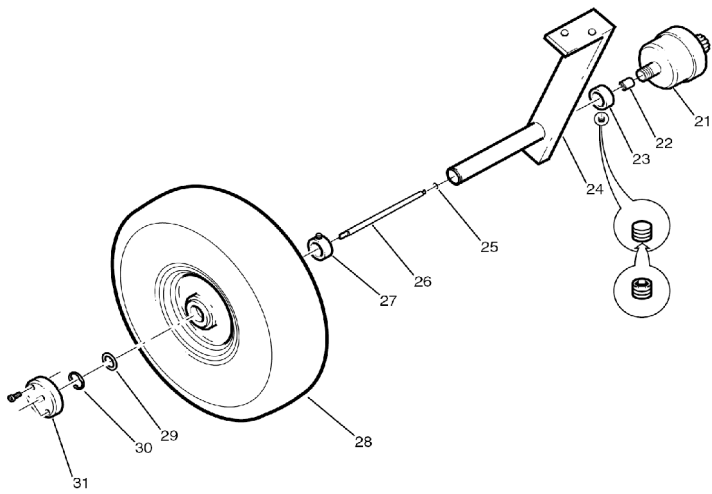
A megadott szórási szélességek ROUNDUP-ra érvényesek szokásos fúvókabeállítás esetén A szórási szélességet jobb- és balirányban a rotációs fúvókán állítani lehet.



szélességállítás



Akadályok (pl. fatörzsek) mentén dolgozva érvényes: 4 km/h alatt az akadályra még enyhén felütközhet a védőernyő. Nagyobb sebességnél a felütközéseket az ernyő sérülésének megelőzése érdekében el kell kerülni.



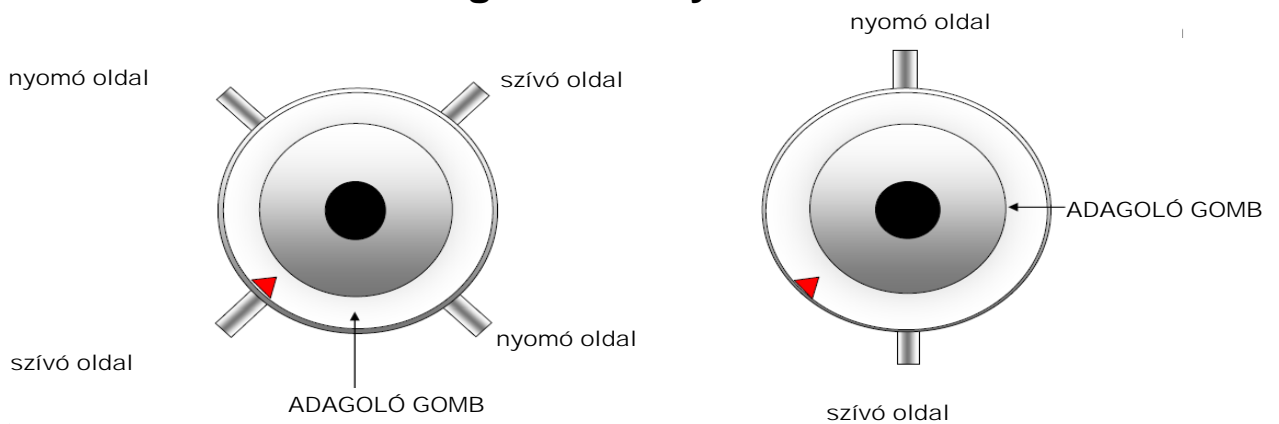
**Sor-
szám** **Cikk-
szám** **Megnevezés**

100686 Szivattyúhajtás, Farmflex kerék és szivattyú FLEXOMANT, földarab

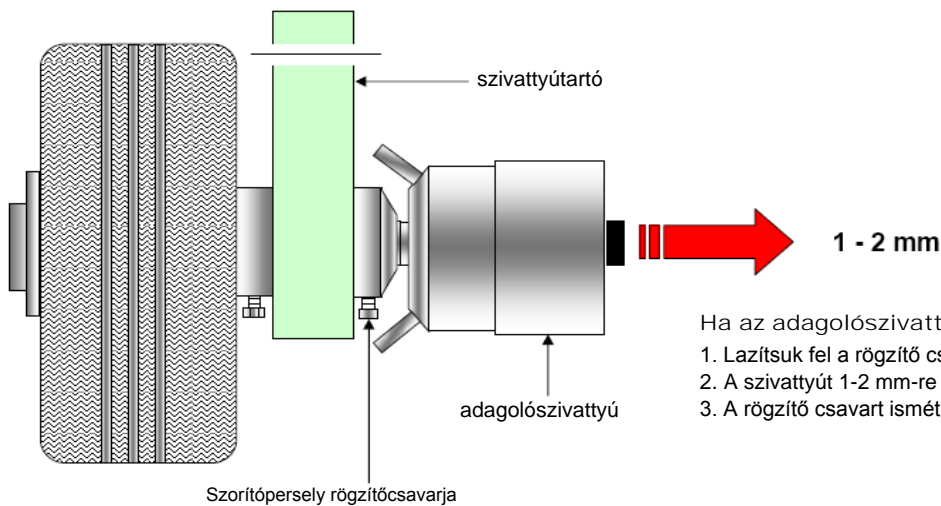
21	100522	Adagolószivattyú MANKAR-3, 5-10 ml/min MANKAR-110 P és VARIMANT
22	100392	Szivattyú menetes hüvelye MAFEX/MANKAR szivattyúhoz
23	100389	Szorítópersely keréktengely/szivattyú
24	100645	Szivattyúfelfogató FLEXOMANT/TRAMA/TRAMUS
25	100141	O-gyűrű 4,48 x 1,78 mm MAFEX/MANKAR szivattyúk dugattyújához
26	100597	Kardántengely FLEXOMANT, TRAMA
27	100377	Állító gyűrű 20,5 mm MANKAR és függesztett gépek keréktengelyéhez
28	100598	Farmflex kerék 300 x 100 mm
29	101832	Illesztő tárcsa DIN 988, 22x32x0,5 mm gyomirtó gépek szivattyúhajtásához
30	100394	Seeger-gyűrű A 20 MANKAR/FLEXOMANT szivattyúfelfogatójához
31	100600	Kardán menesztője FLEXOMANT

MANKAR adagolószivattyúk

MAFEX

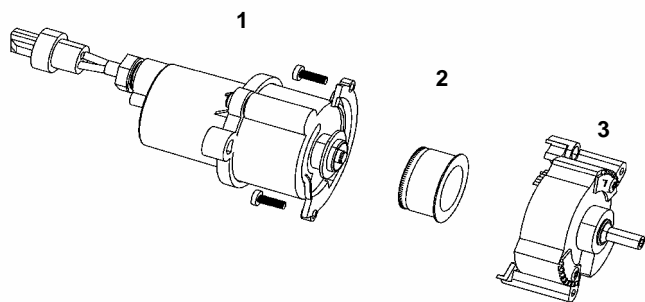


Mi a teendő, ha az adagolószivattyú nem szív?



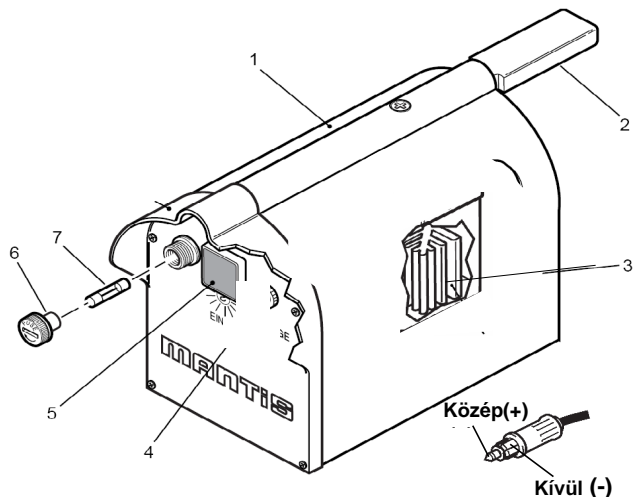
Ha az adagolószivattyú nem szív:

1. Lazítsuk fel a rögzítő csavart
2. A szivattyút 1-2 mm-re húzzuk ki
3. A rögzítő csavart ismét húzzuk meg



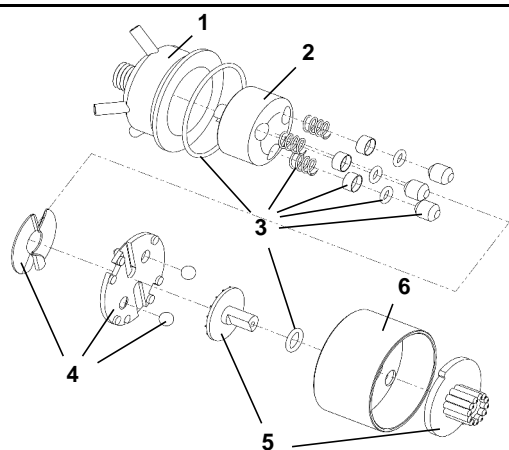
Sor- Cikk- Megnevezés
100320 Fúvóka MANKAR-hoz

1	102417	Motor-modul MANKAR szegmenses fúvókához
2	100478	Fúvókatárcsa herbicid-fúvókához
3	101996	Szegmens-modul szegmenses fúvókához



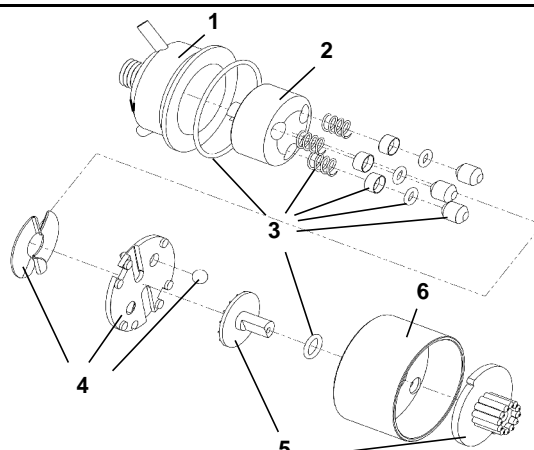
Sor- Cikk- Megnevezés
100459 Powerpack 1 akkumulátorral 6 V -7 Ah MANKAR-P, -110P

1	100469	Powerpack ház
2	100461	Kápos-sín, kerek MANKAR Powerpack-hoz, mart
3	100667	Akku 6 V - 7 Ah
4-7	101565	Powerpack fedél, szerelvényekkel
4	100466	Alacsony feszültségű dugaszoló aljzat
5	100464	Kapcsoló, zöld világítással, négyzetes Powerpack-hoz és a kapcsolódoboz
6	100365	Biztosítéktartó komplett MINI-MANTRA/MANKAR/FLEXOMANT/...
7	100730	Üveg biztosíték 5x20 T 3. 15A



Sor- Cikk- Megnevezés
100522 Adagolószivattyú MANKAR-3, kapacitás 5-10 ml/min, MANKAR-P

1	100528	Ház, szivattyúház, MS MANKAR-hoz
2	102209	Rotor-3, MS MAFEX dugattyús szivattyúhoz MAFEX/MANKAR
3	102373	Tömítéskészlet MANKAR/MAFEX-3
4	101626	Javítókészlet MANKAR adagolószivattyú, nyomótárcsa / vezérlő pálya
5	102429	Javítókészlet MANKAR adagolószivattyú, adagoló gomb / választó tárcsa
6	100534	Dugattyús szivattyú fedele



Sor- Cikk- Megnevezés
100492 Adagolószivattyú MAFEX -3, kapacitása 2-20 ml/min

1	100493	Ház, szivattyúház, MS MAFEX-hez
2	102209	Rotor-3, MS MAFEX/MANKAR dugattyús szivattyúhoz
3	102373	Tömítéskészlet MAFEX-3
4	102436	Javítókészlet MAFEX adagolószivattyú, nyomótárcsa / vezérlő pálya
5	102437	Javító készlet MAFEX adagolószivattyú, adagoló gomb / választó tárcsa
6	100534	Dugattyús szivattyú fedele

Hibaelhárítás

Hibajelenség	Oka	Elhárítása
Fúvókatárcsa nem forog	A fúvóka elszennyeződött Az akku lemerült Kiegyezett a biztosíték Nincs elektromos érintkezés Az akkumulátor meghibásodott A fúvóka motorja meghibásodott	Fúvókát alaposan megtisztítani, a növényi maradványoktól is Töltsük fel az akkumulátort Cseréljük ki a Powerpack biztosítékát (tartálék biztosíték a Powerpack házában) Ellenőrizzük a kábeleket és a dugaszolt kötéseket Szereljük be új akkumulátort Szereljük be új motor-modult A barna kábelt kössük a (+)-ra
A fúvóka egyoldalra szór	A porlasztótárcsa rossz irányban forog	A kábeleket helyesen kössük be! Lásd a fenti rajzot.
A fúvóka túl szélesen szór	A szélesség nincs jól beállítva	Az F csavarokat (3. oldal) lazítsuk fel és a bal- ill. jobb oldali szélességbeállítást helyesbítsük
A fúvóka csepeg	Fúvókatárcsa megsérült / elszennyeződött A permetező nyílás elszennyeződött	Cseréljük/tisztítsuk a tárcsát Tisztítsuk meg a fúvóka permetező nyílását
A fúvóka habzik	Víz maradt a rendszerben	A tartályt, tömlőt, fúvókát teljesen ürítsük le.
Levegő a tömlőben	Tömlőkötés / szűrő tömítetlen	A tömlőt kissé rövidítsük le és dugjuk vissza a csompra. A szűrő csavarjait húzzuk meg.

Garanciális feltételek

A MANTIS cég valamennyi készülékére 12 havi jótállást vállal, amely a megvásárolt terméknek a technika mai állása szerinti anyag- és kidolgozási hibáktól való mentességét jelenti. A garancia a készüléknek a Vevő részére történő átadásának napjától kezdődik. A garanciális kötelezettség a gyártó/forgalmazó választása szerint a termék javításával vagy pedig a kifogásolt egységek cseréjével, esetleg jóváírás formájában történhet.

Cserére csak a meghibásodott egység, valamint az általa láncreakcióban szintén tönkretett egyéb elemek esetében kerülhet sor. Amennyiben a gyártó a meghibásodott egység beküldését kívánja, akkor annak költsége a gyártót terheli. A gyártó/forgalmazó által teljesített küldemények szállítási költsége a Vevőt terheli. A kicserélt egységek a gyártó/forgalmazó tulajdonába mennek át. Az esetleges kifogások nem jogosítanak fel a fizetési kötelezettség nemteljesítésére, vagy a nem jogosnak elismert ellenigények érvényesítésére. A jelen gyártó által használt olyan elemekre, egységekre, amelyeket nem maga állított elő, csak olyan mértékig érvényes a garancia, amennyire azt az eredeti gyártóval szemben érvényesíteni lehet. A Vevőnek a garanciális igényét a hiba észlelését követő legkésőbb 4 héten belül kell a gyártó/forgalmazó felé írásban bejelentenie.

Javítást csak a gyártó/forgalmazó által kijelölt helyen, eredeti MANTIS-alkatrészek felhasználásával szabad végezni. A garanciális igény elismerését kizárólag a gyártó/forgalmazó írásos visszaigazolása jelenti. Cserére vagy ármérséklésre nincs lehetőség, kivéve akkor, ha a gyártó/forgalmazó a hibát nem tudja elhárítani. Közvetett vagy közvetlen károk miatt semmiféle igény nem érvényesíthető.

A garanciális igény megszűnik, ha a terméket nem illetékes, hozzáértő személy személy módosítja vagy idegen eredetű alkatrészeket építenek be, feltéve, hogy ez a módosítás közvetlen ok-okozati összefüggésben van a keletkezett meghibásodással. Garanciára akkor sem tarthat a Vevő igényt, ha nem követi pontosan a kezelési útmutatóban leírtakat. A garanciából kizártak a természetes elhasználódásnak kitett alkatrészek, a tárolás és a korrózió következtében fellépett károk, valamint a hanyag vagy szakszerűtlen kezelésre visszavezethető esetek. Használaton forgalomba került termékre nincs garancia.

Mivel a MANTIS cég által előállított termékek azok forgalomba kerülése után a MANTIS GmbH hatásköréből kikerülnek, a cég semmiféle kötelezettséget nem vállal az elvárnál esetleg csekélyebb alkalmazási eredmény vagy a szer(ek) kijuttatásával okozott kár miatt.

Megfelelőségi nyilatkozat

EG-Konformitätserklärung entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EG

Mantis ULV-Sprühgeräte GmbH, Vierlander Straße 11 a, 21502 Geesthacht

Kizárólagis felelősséggel kijelentjük, hogy

erklären in alleiniger Verantwortung, daß folgende Produkte

MANKAR-Karrenspritze	Typ	MANKAR-P, MANKAR-110-P, MANKAR-110-GP, MANKAR-L, MANKAR-110 SELECT EL
tragbare Herbizidgeräte függesztett gépeink	Typ típusuk:	MANTRA, MINI-MANTRA / PLUS, MICRO-MANTRA, MICRO-VASO FLEXOMANT-1W, FLEXOMANT-2W, FLEXOMANT-3W, FLEXOMANT-4W, FLEXOMANT-PLUS, VARIMANT-1, VARIMANT-2, VARIMANT-4 PLUS, VARIMANT-WINNER-TOP, VARIMANT-WINNER-UNO
Kartoffel-Beizgeräte	Typ	MAFEX
tragbares Insektizid-/ Funghizid-Gerät	Typ	ROFA

az Európai Unió 2006/42/EG irányelvei szerinti biztonsági és egészségvédelmi előírásoknak megfelelnek.
den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entsprechen.

André Verder
Geschäftsführer
ügyvezető igazgató

Geesthacht Januar 2009

(Ort und Datum der Ausstellung)

(Name, Funktion und Unterschrift des Befugten)